

# EL TELEGRAMA

## DEL RIF

Diario independiente y defensor de los intereses de España en Marruecos

AÑO VI

Sabado 25 de Mayo de 1907

مليلية في يوم السبت 10 ربیع الاول 1926

NUM. 1648

### Leales y rebeldes

III

#### De Arkeman á Melilla

De El Arba á Nador los senderos formando camino siguen durante siete ó ocho kilómetros en la misma dirección que los que conducen á Zeluam. Al Sureste aparecen el Yobel Zenzen y las montañas peladas, sin verdura ni vegetación de Boni-Bu-Ifrur al Este, donde se encuentran ricos yacimientos metalíferos. Al Oeste, el macizo de los Boni-Bu-Irom, cuyas cúspides se elevan hasta el cielo y al Noroeste el Yobel Kamerú (Gurugú) que domina Melilla con su masa sombría.

El camino sigue en toda su longitud la región conocida con el nombre de Bu Erg, que se extiende casi desde El Arba hasta las proximidades de la llanura, que continúa á Nador, y termina en los montículos de Tanguemort.

Bu Erg es la parte mejor cultivada de Guolaya. Sus cobadas y sus trigos se vistan á elevados precios en los mercados del país.

Esta llanura se halla atravesada en su parte occidental por el río Zeluam, ya descrito. Las marismas que forma obligan al camino á remontarse un poco hacia el Oeste para ganar en seguida los senderos de Zeluam y Nador, bajo las alturas de Tanguemort.

Algunos kilómetros más lejos se encuentra otro camino en dirección N. O. que recorre una serie de huertos abundantes en árboles frutales, muy bien cultivados y cerrados por altos setos de cactus, para terminar en Nador.

#### Nador

Nador, punto central de los Mazuza, está formado por la aglomeración de unas ciento cincuenta viviendas, situadas en el flanco de la montaña, como á 500 metros del camino que conduce á Melilla.

Las construcciones son primitivas, formando sus paredes, desiguales piedras u idas con barro mozulado con cal.

Entre las casas se distingue una pequeña mezquita sin minárate.

A los pies de Nador, se extiende la llanura hacia el Este, formando el Bu-Erg hasta los montes de Quobdana. Por el Sur, la llanura termina en Zeluam y el Garet.

— Nador ha sido en dos ocasiones— 1903 y 1905—saqueado por los partidarios del Pretendiente, viéndose todavía bastantes casas abandonadas.

Desde Nador el camino es algo accidentado hasta que se inicia el descenso de la colina rocosa formada por la prolongación occidental de Yobel-el-Tinkert (Atalayón).

#### De Nador á Melilla

Al salir de las hileras de cactus que festonean el camino, á la entrada Norte de Nador, los senderos siguen el ca-

nterio moro agrupado en torno de la tumba de Sidi-Musa, una pirámide alta en la que abunden las rocas, en cuya cima existen las ruinas de un café. El descenso es cónico y conduce á una hondonada formando playa, que lleva á su vez á una costa rocosa. De ella se llega fácilmente á la cima de un contrafuerte de Yobel Mazuza, cuya punta extrema, avanzando sobre el lago de Bu-Erg, da nacimiento á una colina llamada Timkert, nombre del morabito que allí hay enterrado.

En las cartas esa altura está designada con el nombre de Atalayón. Su elevación sobre las aguas del Bu-Erg es de 90 á 100 metros. Sus flancos están cubiertos de piedras volcánicas.

El descenso del camino es más rápido que la subida y el suelo lleno de piedras, hace difícil la marcha de las bestias de carga. A derecha e izquierda crecen abundantes palmitos. Hasta la posada del Cabe Moreno el camino continúa en la misma forma durante doce kilómetros.

En los flancos rocosos del monte de Mazuza hay numerosas casas de tono terroso rodadas de chumbres, en las cuales miles de familias encuentran, á pesar de los horrores de la guerra, la alegría y el bienestar.

Los Mazuza, cuyo territorio está atravesado de Sur á Norte por el itinerario Nador-Melilla, constituyen una fracción de Guolaya. La población se calcula en 7.000 almas y sus centros principales son Nador, El Yemona y Bozreuna.

La distancia de El Arba á Melilla por Bu-Erg es próximamente de 37 kilómetros.

N. R.—Los datos contenidos en el anterior artículo, como la mayor parte de los publicados días atrás, proceden de apuntes que Mr. Delbrel nos ha facilitado y hemos traducido por considerarlos muy interesantes.

Forman parte de una Geografía del Rif que aquel incansable explorador prepara en la actualidad, cuyas principales nos ha otorgado, lo que agradecemos mucho prohibiendo su reproducción.

## DE FEZ

(De nuestro corresponsal)

En esta capital y en las tribus vecinas, reina completa tranquilidad.

El Maghzen, que atenderá á pagos urgentes, ha hallado el medio de encontrar dinero relevando á muchos kaides y sustituyéndolos por otros, á los que exige sumas en relación con el cargo que se les confiere. Los nombrados se apresuran á entregar el dinero, del que pronto se resarcirán, imponiendo tributos á sus administrados.

Se dice, pero ignoro el fundamento, que el Sultán ha escrito al bajá de Marrakech Abd-es-Salem manifestándole que no lo considere culpable de los he-

chos que se lo atribuyen, pero que impelido por Francia, se vio obligado á reírlo.

Abd-el-Azis, para contener la agitación que reina en Marrakech, ha enviado cartas á los gobernadores de las tribus haciéndoles saber su decidido propósito de emprender el viaje á la capital del Sur.

## Sección Árabe

أحمد بن محمد — واس

فؤاد واحد الشريبي

طهطا بن الشريبي مولاي الحبيب السناني

في عمره 80 سنة اخاطى برقانى العل

فهذا جعلوا له محل بعده و جمعوا من دفعة

باتجاهه هي جميع جسد و عين صبح

الصباح وضع القاتل ولو القاتل من جسد

المقتول فدام مسكنة الكلبين بدرى الشاصى

بوسط المدينة ان الممثل هو صهر مولاي

العزيز الفطاني الذي اتى الى مصر

بعض حينا او الى الحكومة الذين كان ينحدر

دوم المرحوم \*

## الطب العادي

ذال الشعابي روى الله عنه ذال رجل

لآخر اني اعلم بذلك ذلك الرجل قد

علمت ذلك تجنبني ذال و كيف على

ذلك ذال لم علمت ذلك بذلك سنت

تجاري فربه ولا يابن فقي ولا نسيمي

ولا انت امير في الصناعة و لذال

تجنبني ذال صدقة و ذال ابن شيبة

رجعي الله عما قال بلان يعاديك ذال لانه

تجنبني في النسب و جاري في البار

و رفقي في الصناعة و السلام \*

## Los puertos de Melilla y Chafarinas

Hemos recibido la Memoria referente á la situación de las obras y estudios encargados á la Dirección facultativa de la Junta de obras de los puertos de Melilla y Chafarinas, correspondiente al año 1906.

Es un documento notable por todos conceptos.

En la parte descriptiva, se hace una ligera historia de Melilla, en la que se apuntan muy interesantes datos, desde su origen hasta la época actual.

Hablando de la laguna de Mar Chica dice el distinguido ingeniero D. Manuel Becerra, que la ocupación de nuestra plaza debió tener el objetivo de poseer ese inmenso puerto natural, que en remoto porvenir podría pensarse en enlazarlo con el proyecto puerto, mediante un canal.

Acercándose del futuro puerto aprobado indica la necesidad de complementar las modestas obras proyectadas, con la construcción de otro dique, que evitando los arrastres de arena del Río Oro, aumentara la línea de muelles, haciendo más seguro y cómodo el desembarcadero.

El coste total no excedería de ochenta millones de pesos.

Desde 31 de Agosto de 1905 hasta 31 de Diciembre de 1906, se han ejecutado las siguientes obras: montaje de los dos traídos metálicos del ferrocarril de las canteras al dique, cuyas demás obras se terminaron también; todas las del taller de bloques, á saber: obras de cerramiento, de explanación y saneamiento, caseta para guardas, casa-oficina, almacén de cemento, cochero de locomotoras y tinglado de talleres y ejecución de un tinglado para cubrir uno de los muelles existentes. En las canteras hay acumuladas más de cien mil toneladas de piedra.

En el puerto de Chafarinas se han ejecutado las de desbroce y preparación de canteras, explanación del taller de bloques y construcción de las del dique del N. E.

Aparte la dirección de estos trabajos, redactó el Sr. Becerra los siguientes proyectos: muelle metálico, tinglado metálico, edificaciones en el taller y liquidación de todas las obras hechas por Administración.

Después de una detallada exposición de los proyectos aprobados, figuran en la Memoria gastos de la Dirección facultativa de los dos puertos en 1905 y 1906; relación de materiales adquiridos; estados de movimiento de mercancías y buques morentes y de guerra durante el año 1905 y primer semestre de 1906; estado de accidentes del trabajo; Reglamento de policía y conservación de muelles; bases del concurso, resumen de observaciones meteorológicas, dos preciosos fotografiados y tres planos de Melilla, correspondientes á los años 1729, 1875 y 1907.

En este arsenal de documentos, que suponen una labor prodigiosa y meritísima, se encuentran datos muy interesantes, para formar juicio acerca de nuestra plaza y de su tráfico.

Las estadísticas detalladas de importación, exportación y navegación—dice la Memoria—no acusan exactamente la importancia comercial de Melilla debiendo a la guerra civil. Sin embargo, resulta un aumento de 3.000 toneladas en el año 1905, y proporcionalmente, en el primer semestre del 1906 otro aumento de 1.000 toneladas en la exportación, respecto a la de 1905.

En la importación, en cambio, se comprueba una baja de más de 1.000 toneladas en 1905, volviendo a reponerse en el primer semestre de 1906. El comercio de ganado se duplicó en 1905, manteniéndose el aumento proporcional en el primer semestre de 1906. El movimiento de buques acusa un aumento de 100 buques en 1906.

La cuenta ingresos y gastos en 1905 da el siguiente resultado:

Gastos . . . . .	501.259'98
Ingresos . . . . .	376.781'30

Existencia para 1906: 127.178'68

Las observaciones meteorológicas señalan, una temperatura máxima anual de 36°, y mínima de 25°, lo que da una media de 15°7. Los días lluviosos el pasado año fueron; en la primavera nueve, otoño dos, otoño tres e invierno diez, total 33. El viento dominante fué el NE, que sopló 60 días, siguiéndole el NNE con 42.

La extensa Memoria de la que damos un ligero resumen, no es solo una obra de exposición de trabajos realizados, es además un acabado estudio de nuestra plaza, desde los puntos de vista mercantil y climatológico, que honra al ilustrado ingeniero director D. Manuel Becerra y personal a sus órdenes.

Conviene advertir—para juzgar de la laboriosidad del Sr. Becerra, al que agradeamos vivamente su atención, felicitándole con calor—que aparte los proyectos oficiales, ha redactado particularmente otros, entre los que se encuentra un ferrocarril a los límites, todos muy beneficiosos y de gran utilidad para Melilla y penetración española en Marruecos.

## Ecos de la insurrección

### En Mohammedia

Durante todo el día y con auxilio del potente anteojo del Parque, pudo observarse gran movimiento de moros en el fortín de Mar Chica.

### El "Saide,"

En la Restinga estuvo el buque chileno desembarcando los víveres, dinero y municiones que recibió de Tánger.

### Hogueras

En el Gurugú, Atalayón y montes de Beni-Bui-Fritur lucieron noche hogueras de señales llamando a los rebeldes para el combate que, según se dice, tendrá lugar hoy en Arkenian y Mohammedia.

Lo que no creemos es, que de librarse, por empeñada que sea, decida la contienda entablada a la vista de Melilla.

### La Alcazaba de Saida

Oficialmente se ha desmentido que las tropas francesas de Adyordi hayan ocupado la célebre Alcazaba de Saida.

En la misma residen los funcionarios marroquíes de la aduana marrueca.

### Los heridos

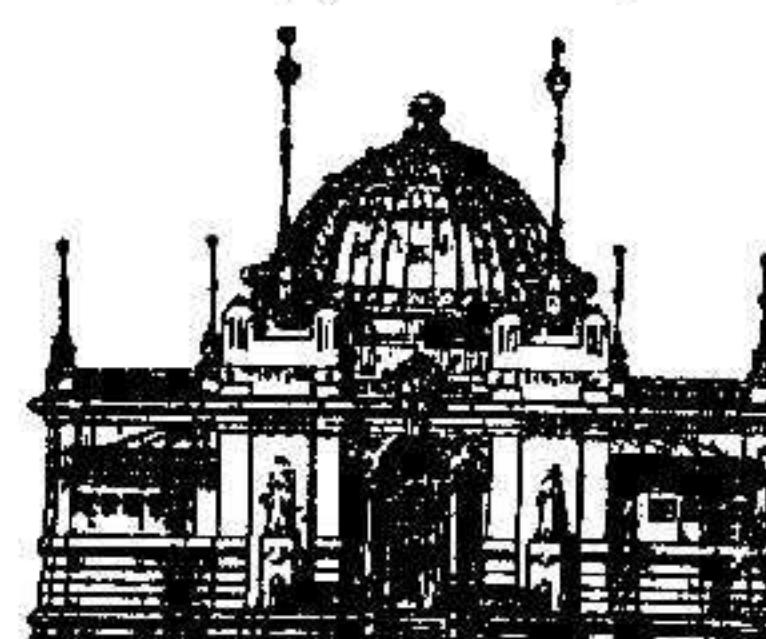
Los leales y rebeldes que curan sus heridas en el Hospital de esta plaza se encuentran en estado satisfactorio, dentro de la gravedad.

## Información gráfica

### La exposición de industrias madrileñas

El Círculo de Bellas Artes de Madrid, ese centro de cultura que tanto hace por el arte patrio concurre también a la Exposición de Industrias madrileñas, haciéndolo, en efecto, de una manera digna de su brillante historia.

Su pabellón, de estilo clásico-moderno, que actualmente se construye con gran actividad, pues ha de quedar ter-



Pabellón del Círculo de Bellas Artes en la Exposición de Industrias de Madrid

minado en 50 días, será realmente uno de los más hermosos de la Exposición.

Consta de un amplio vestíbulo que procede a un espacioso hall de 12 metros de diámetro, que cubierto con artística cúpula de hierro y cristal, da acceso a tres grandes salas de pintura y a cuatro más pequeñas, destinadas, respectivamente, para arte decorativo, grabado, arquitectura y escultura, destinándose el hall a la escultura.

En su decorado, que será digno del Círculo y de sus autores, trabajan los señores Trilles, Alcoberro, Carretero, Marín, Folgueras, Pola, Castaños y Alquerú, todos ellos laureados escultores, corriendo a cargo de cada uno de estos distinguidos artistas una parte de la decoración, representando la pictórica, las cuatro épocas más gloriosas de la pintura española, entendidas a los señores Verger, Pueyo y otros pintores también laureados.

En la fachada principal, tan artístico pabellón ostenta dos grupos escultóricos, representando la Pintura y la escultura, y en la posterior, otros dos que simbolizan la Arquitectura y la música.

El autor del proyecto es D. Ricardo Magdalena Gallifa, de quien puede afirmarse que ha sabido concebir y dirigir una obra digna de los gloriosos timbres y brillantes tradiciones que en el arte arquitectónico ostenta su ilustre apellido.

En tan hermoso pabellón celebrará el Círculo este año su Exposición bienal, única que en nuestro país responde al pausible pensamiento de que alternando con la Exposición Nacional de Bellas Artes, también bienal, no transcurra una anualidad sin que nuestros artistas dejen de exhibir debidamente sus obras encontrando el estímulo y el aprecio que tales certámenes provoquen.

Al obrar así, en realidad el Círculo no hace más que proseguir sus gloriosas tradiciones. La decidida protección que presta a las Bellas Artes, al organizar con suma frecuencia exposiciones y concursos artísticos y al sostener clases diurnas y nocturnas de pintura y dibujo, estimulando con ello el amor a las Artes y el buen gusto, le da el puesto de paladín esforzado de la cultura y hace de él uno de los Círculos españoles más dignos de la general estimación.

Digno de él es el pabellón en que en lo sucesivo celebrará sus Exposiciones y seguros podemos estar de que tan lindo continente correrá parejas con su hermoso y admirable contenido, uniéndose así a los más señalados triunfos del Círculo de Bellas Artes una victoria más, de la que está obligada a tomar buena nota la industria madrileña por el realce que ha de dar a la Exposición que prepara.—Poliuto.

## El Pretendiente y la calumnia

Recordarán nuestros lectores que hace algunas semanas dimos cuenta de haber regresado a Zeluán el kaid Kadur-Uld-Mesnar, de la tribu de Alzaar de los Argal, siendo recibido con grandes honores.

Envidiados los kaides, escribieron cartas a Muley Mohamed, anónimas unas y firmadas otras, conteniendo terribles acusaciones contra Kadur.

El Pretendiente, queriendo dar a los envidiosos una lección y enaltecer a su kaid predilecto, reunió a todos y les habló de esta manera:

«He recibido numerosas cartas rotativas a Kadur, de que vosotros sois autores, y a este propósito, oíd, calumniadores.

En otro tiempo, un Sultán tenía por Secretario un hombre inteligente, instruido, valiente y de noble origen. Los visires y grandes del Imperio, envidiosos de su privanza, resolvieron perderle escribiendo al Sultán cartas aseñando a su Secretario de los actos más vilanos. El Sultán era un hombre justo y temeroso de Dios, pero la calumnia, que siempre deja huellas en el corazón del hombre, llevó al Sultán a dudar de la fidelidad de su Secretario. Apresibido éste resolvió justificarse.

Entre las numerosas cartas que a diario entregaba, desató una por él escrita, solicitando que no le condonara sin cirio, y suplicándole que durante un mes lo llamase todos los días a Palacio como confidente indispensable. Pasado ese tiempo, su inocencia resplandeció.

Durante un mes el Sultán llamó cada mañana a su Secretario como si gozara de su pleno favor. Aquellos que habían pensado perderle, viendo el cambio de actitud, lo adularon diciéndole: Yo jamás he escrito contra ti. Y los unos denunciaban a los otros, y todos lo hicieron ricos presentes, creyendo así aplacar su enojo.

Terminado el mes, el Secretario, ante los grandes reunidos en el patio del Palacio, informó al Sultán de lo ocurrido, y no tuvo más para disculparse de la animosidad que inspiraron las cartas de sus acusadores. El soberano lo confirió uno de los más elevados cargos de la corte.»

Terminada esta historia, Muley Mohamed, con voz potente, gritó: ¡Oh, kaides! la historia que os hice relatar a la del kaid Kadur, es la misma. Habéis querido perderle, pero habéis fracasado. Su fidelidad a mi persona no me ofrece duda. Jamás me despondré de él.

Los kaides, silenciosos, se retiraron del Mechual. La lección había sido dura.

## A nuestros suscriptores

Con este número recibirán el décimo Suplemento Árabe.

EL TELEGRAMA DEL RIF prosigue sin cesar su modesta obra de propaganda española en Marruecos.

Mañana repartiremos el pliego tercero de la preciosa novela *Castillo de Náipes*, original del ilustrado escritor Don Andrés Pérez de la Greda.

## NOTICIAS

### Itinerario

El dia de ayer fué fecundo en riñas. La temperatura que disfrutamos contribuyó sin duda a enardecer los ánimos de los indígenas, pues indígenas fueron casi todos los protagonistas de las peleas.

A primera hora de la mañana cuestionaron un moro y un hebrea, en el mercado, resultando este con contu-

siones en la cabeza a consecuencia de una pedrada.

Durante el embarque, disputaron dos hijos del Profeta por querer ser los primeros en embarcar. La intervención de la policía evitó se agredieran.

Por último, en el campamento de refugiados vinieron a las manos dos guelayas de 16 años. Este altercado tuvo solución desgradable, pues ambos resultaron heridos en la cabeza y antebrazo derecho.

En el arresto calmaron sus impetuos bárbaros los contendientes.

### Revista de inspección

Hoy dará comienzo la revista de inspección al Regimiento de África núm. 68.

### Pérdida

De una chiya. Se gratificará a la persona que la entregue en la calle de D. Juan de Austria n.º 4, (Buen Aquerido).

### Los canes

Un perro mordió a Miguel Rivera en la calle del Padre Lerchundi produciéndole varias pequeñas heridas en la pierna derecha.

El can quedó sometido a observación.

A pesar del rigor con que se hace cumplir el bando sobre perros todavía pasean algunos sin el correspondiente bozal.

### Accidente

Un indígena de 20 años se infirió casualmente con un cristal varias lesiones en la mano izquierda, siendo curado en el Puesto de Socorro.

### Embarque de moros

La huelga de emigrantes cesó ayer por haber rebajado los consignatarios a ocho pesetas el precio del pasaje.

A bordo del «Helvetia», «Sudan» y «Murex», embarcaron 1.300 rifenses.

Resulta verdaderamente admirable que apesar de la aglomeración de moros durante estos días no se hayan registrado incidentes.

Y luego se dirá que nuestros vecinos son rebeldes.

### Enfermas

Se encuentran enfermas dos niñas hijas una de Don Manuel Ortiz y la otra de Don Simón Serena, apreciables amigos nuestros.

Deseamos el alivio de las enfermitas.

Las dos pequeñas del Comandante don Juan Carrasco mejoran, cosa que celebramos.

Garganta, voz y boca, se curan con las pastillas del Dr. Caldeiro. En farmacias, caja 1'50 pesetas; por 2 las remite el autor, Puerto del Sol, 7, Madrid.

## Junta de Arbitrios

### ANUNCIO

Aprobado por el Exmo. Sr. General Gobernador el proyecto de urbanización del terreno situado a la derecha de la carretera del Polígono, desde la fábrica de luz eléctrica hasta la calle de Castellar, los vecinos que desean edificar en los solares que figuran en el plano que existe en la Secretaría de esta Junta, lo solicitarán en instancia dirigida a dicha primera autoridad en la inteligencia de que las edificaciones han de ser de las proporciones y condiciones a que están sujetas las que se llevan a cabo en los antiguos huecos.

Melilla 17 Mayo 1907.—El Vocal Secretario, Emilio Marmol.

### SE DESEA

Alquilar una casa que tenga 4 habitaciones con cocina.

Dirigirse: General Margallo, 26, piso segundo.

# Telegramas

De nuestro corresponsal

la Agencia FABRA

## Maniobras militares

Al campamento. — Brillantes ejercicios. — Elogios.

El Rey ha estado en el campamento de Carabanchel con objeto de presenciar las maniobras que realizan las fuerzas que allí se encuentran.

Acompañaban á Don Alfonso el archiduque Federico, el príncipe Raniero y el infante don Felipe.

Formaban también parte de la comitiva el capitán general de Madrid y el Jefe del Cuarto Militar.

Al aparecer el Rey, las fuerzas formaron en parada, tributándose los honores correspondientes.

Seguidamente empezaron los ejercicios, que fueron brillantísimos.

El Rey hizo que el capitán general felicitase en su nombre á los jefes, oficiales y soldados por su excelente estado de instrucción.

## Los liberales

El banquete. — Vega de Armijo. — Aplausos

A la hora y en el sitio anunciados se ha celebrado el banquete público organizado por los liberales como uno de los actos de su campaña de protesta extraparlamentaria.

El número de comensales fué muy grande.

A los postres hizo uso de la palabra el marqués de la Vega de Armijo, pronunciando un discurso muy brioso, en el que afirmó la actitud del partido liberal ante el resurgir de los elementos retrógrados.

Dijo que en presencia de lo ocurrido en las elecciones tenían los liberales absoluta necesidad de hacer oír su voz en son de protesta, porque tras de la actividad de que los reaccionarios han dado muestra, tenía que ocurrir lo que está ocurriendo: que se susurre por los enemigos del régimen un cambio en las instituciones.

Este, dijo, no podemos consentirlo los liberales, nosotros que somos los más firmes defensores del régimen.

Las últimas frases del marqués fueron un himno a la monarquía, que fueron seguidas de aplausos y vitores entusiastas.

Habla Moret. — Días difíciles — Protesta energética.

Seguidamente empezó su discurso el Sr. Moret que dijo:

Esta reunión conforta mi ánimo porque veo en ella una excelente muestra de la vitalidad del partido liberal al que sus enemigos quieren presentar dividido e impotente.

Los últimos acontecimientos me anuncian días muy difíciles y yo os pido que cuando lleguen tengáis sé firmeza porque de ese modo triunfaremos contra la reacción.

Me espanta, dijo, que se atribuya á nuestra política en el poder la aparición de los retrógrados en escena y debo rechazar con todas mis fuerzas semejante suposición que no puede ser más infundada.

Añadió que se quiere que los liberales renuncien á ser partido para que pasen á la categoría de comparsas de la política conservadora.

Estas palabras son acojidas de voces de ¡jamás! ¡jamás!

Nosotros, continuó el señor Moret, al restablecer el silencio, no queremos, no podemos ser gobierno transitorio y tenemos la convicción firmeza de que los antiguos liberales hubieran obrado como nosotros obramos y hablarían como hablamos.

## Banquetes

Los cañistas tienen el propósito de celebrar un gran banquete político en Caspe, provincia de Zaragoza.

Calcúlase que asistirán varios miles llevando provisiones individualmente.

— Existe gran entusiasmo para asistir al banquete popular que ha de ofrecerse al Conde de Romanones.

## Ordenes severas

El Gobernador civil ha hecho fijar en Castellón un bando en las esquinas, encaminado á concluir con las cerradas nocturnas que se están dando con motivo del nombramiento de alcalde.

Dispónese que á las nueve de la noche estén cerrados todos los establecimientos y se anuncia que los grupos serán disueltos por la fuerza si no obedecen á las intimaciones que se les hagan.

Desde el oscurecer, fuerzas de la benemérita patrullan por las calles.

## Incendio

Telegrafían de Las Palmas, que el edificio destinado á depósito de los utensilios militares, ha sido destruido por un incendio.

Las pérdidas se calculan en 50.000 pesetas.

Créese que el incendio ha sido casual.

La violencia del viento hizo que resultasen inútiles los trabajos de extinción.

El Capitán General tomó

anunciada una visita de inspección al edificio, que debía pasar en breve.

La jurisdicción de Guerra instruye diligencias.

## No comprende

El ministro de la Gobernación decía esta tarde que no se explica el voto particular formulado en el dictamen referente al acta de Ronda, pues en este distrito no hubo lucha y la elección se llevó á cabo con absolute normalidad.

## Opinión

Un periodista ha interrogado al señor Lacivera sobre la opinión del Gobierno respecto al discurso pronunciado por el Sr. Moret en el banquete de los liberales, y el ministro contestó:

— Mi opinión particular, es que se trata de un discurso de tonos prudentes y discretos.

## Más de elecciones

El Sr. Lacivera que estaba esta tarde muy comunicativo, dijo también que supone que la cámara popular se constituirá tan pronto como estén aprobadas las actas de Madrid.

Por último dijo que es pura fantasía cuanto dice la prensa de disgustos de los demócratas con motivo de los dictámenes emitidos por la comisión de actas.

## ADVERTENCIA

A la hora de cerrar esta edición no hemos recibido los últimos despachos que acostumbra remitirnos nuestro activo corresponsal en Madrid la Agencia Fabra.

## COSMOPOLITAS

El eminente doctor Galezowski, que acaba de morir, vió un día entrar en su oficina una encantadora joven conducida por su padre. Este estaba desesperado; su hija se había vuelto ciega y todos los médicos consultados hasta entonces, no habían hecho otra cosa que confesar su impotencia.

Galezowski examinó con cariño solícitud á la muchacha y anunció á su padre que podía contar con la completa curación de su hija. El padre se entregó á grandes transportes de alegría y la muchacha emocionada lanzó un agudo grito y abrió desmesuradamente sus grandes ojos, que parecían muy bellos al diablos doctor.

Y hó qui como la señorita de Tamborlik, la hija del célebre tenor sueco, después la señora de Galezowski.

Nuevo servicio bimensual entre Málaga y Melilla y viceversa por la goleta

## “Montserrat”

Los consignatarios Sres. Clemente y Cano, ofrecen á su clientela precios sumamente económicos por tonelada y convenios á flete entero de dicho barco.

Carga general con inclusión de los impuestos, á pesetas 7 la tonelada.

Barrilería llena á pesetas 10 la tonelada.

## Bazar de La Unión

Edificio del Economato Militar piso alto y la Estrella Oriental. San Miguel, 26.

## David J. Metul

Completo y variado surtido en tejidos de todas clases, perfumería, quincalla, loza y cristal, batería de cocina, muebles d. Viena y del país.

Juguetes y caprichos para regalos, encajes bordados, cintas, agujoneras y pliegues volantes de seda.

Gran surtido en lanas inglesas para trajes de caballero y alpacas para vestidos de señora, última novedad.

Pañuelos, corbatas, paños y cuartos, camisetas, medias y calcetines, abanicos y sombrillas gorras y sombreros á infinitud de artículos difíciles de enumerar.

Todo á precios sin competencia.

## EL REGULADOR

### Temporada de Verano

Grandes novedades en alpacas, chevios, estambres y lanillas inglesas, espinillas, granadinas, plumetas (gran novedad,) argentinas, piqués, batistas y muselinas; gran colección en cítricos de hilo y algodón desde 0'50 pesetas metro, cien dibujos en batista novedad á 0'30 pesetas metro; última novedad en adornos de todas clases, preciosas gasas pliegos, cintas gasa rizadas, encajes entredós y aplicaciones en crudo y negras, clavo sus peros, encajes y entredós valencianos y bruselas, telas de encajes, antucas, abanicos japoneses, veillots novedad, blusas bordadas de seda y nánsi á precios incomprendibles, tirantes y cinturones para caballeros, sombreros de paño, mantones y pañuelos de crepón bordados, cadenas para abanicos, perfumes modernistas, muebles al contado y á plazos y miles de artículos imposibles de enumerar.

## El Regulador. — Carmen 2

## Almacenes de maderas

### DE RAFAEL GARCIA

Esta antigua y acreditada casa acaba de recibir un importante cargamento de MADERAS DE PINO ROJO en tablones y viguetas de varias dimensiones, cuyo artículo de inmejorable calidad ofrece á precios sumamente ventajosos y hasta hoy desconocidos en la Plaza y que pueden competir con los que de ordinario vienen cotizándose en Málaga.

## DOMICILIOS

Castellar 38. (Barrio del Carmen) y Avenida de Murillo Campos 3. (Pitolino).

## Economato militar

### Últimos géneros llegados

Jamón de Trevélez por piezas . . . . .	Kg. 4'25
Jamón sin tocino . . . . .	4'50
Salechichón de Vich . . . . .	7'00
Queso manchego . . . . .	3'00
Id. de Mahón . . . . .	2'25
Chorizo Candelario . . . . .	2'25
Vino Valdepeñas blanco . . . . .	Litr. 0'45
Tocino . . . . .	Kg. 1'70
Costillas saladas . . . . .	1'25
Galletas Oriental, Macarrones, Jam Finger, Suizas y Midinettes . . . . .	1'00
Galletas Nelson, Melet, Fawley, Everton y Café . . . . .	1'50
Chocolate de 12 reales . . . . .	Libr. 2'55
8 . . . . .	1'65
6 . . . . .	1'80
5 . . . . .	1'05
4 . . . . .	0'90
3 . . . . .	0'65

CASA COMISION

Actividad - Garantía

DESPACHO:

En Málaga: Lorenzo Cendrá 1

# JOAQUIN CABO

## AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

Esta casa que tiene demostrado durante sus doce años de práctica que cuantos han utilizado sus servicios se han beneficiado, establece á precio muy modesto un servicio combinado desde ~~domicilio Barcelona~~ a ~~puerto~~ muelle Melilla con inclusión de los impuestos de Puertos, evitando así toda intervención extraña que grava las mercancías en perjuicio del cliente. Para disfrutar de este beneficio, cuantos pedidos se hagan deben ordenar sean entregados á mis Agentes

Sres. Vda. de Orfila, Cert y Domenech, Parque, 3.—Barcelona

## Servicios de la Compañía Trasatlántica de Barcelona

### Línea de Filipinas

Trece viajes anuales, arrancando de Liverpool y haciendo las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cádiz, Cartagena, Valencia, para salir de Barcelona el cada cuatro sábados, ó sean 25 Mayo, 22 Junio, 20 Julio, 17 Agosto, 14 Septiembre, 12 Octubre, 9 Noviembre y 7 Diciembre; directamente para Génova, Port-Said, Suez, Colombo, Singapur y Manila. Salidas de Manila cada cuatro miércoles, ó sean 14 Mayo, 11 Junio, 9 Julio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octubre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, haciendo las mismas escalas que á la ida hasta Barcelona, prosiguiendo el viaje para Cádiz, Lisboa, Santander y Liverpool. Servicio por tránsito para y de los puertos de la Costa oriental de África, de la India, Jaya, Sumatra, China, Japón y Australia.

### Línea de Cuba y Méjico

Servicio mensual a Habana y Veracruz, saliendo de Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Coruña el 21 de cada mes, directamente para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de Habana el 20 de cada mes, directamente para Coruña y Santander. Se admite pasaje y carga para Costasur y Pacífico, con tránsito en Habana al vapor de la línea de Venezuela-Colombia. Combinaciones para el litoral de Cuba ó Isla de Santo Domingo.

### Línea de New-York, Cuba y Méjico

Servicio mensual saliendo de Génova el 21, de Nápoles el 23, de Barcelona el 26, de Málaga el 28 y de Cádiz el 30, directamente para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el 30 de cada mes, directamente para New-York, Cádiz, Barcelona y Génova. Combinaciones con distintos puntos de los Estados Unidos y litorales de Cuba. También se admite pasaje para Puerto Plata, con tránsito en Habana.

### Línea de Venezuela-Colombia

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 11, el 13 de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada mes, directamente para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico, Habana, Puerto Llano, Colón, de donde salen los vapores el 12 de cada mes para Sabanilla, Curazao, Puerto Cabello, La Guayra, etc. Se admite pasaje y carga para Veracruz, con tránsito en Habana. Combinación por el ferrocarril de Panamá con las compañías de navegación del Pacífico, para cuyos puertos admite pasaje y carga con billetes y conocimientos directos. Combinación para el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se admite pasaje para Puerto Plata con tránsito en Puerto Rico, y para Santo Domingo y San Pedro de Macorís, con tránsito en la Habana. También carga para Maracaibo, Cúcuta, Cúcuta, Cúcuta y Cumaná, con tránsito en Puerto Cabello, y para Trinidad con tránsito en Curazao.

### Línea de Buenos Aires

Servicio mensual saliendo accidentalmente de Génova el 1, de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y de Cádiz el 7, directamente para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires el 1 y de Montevideo el 2, directamente para Canarias, Cádiz, Barcelona y accidentalmente Génova. Combinación por tránsito en Cádiz con los puertos de Galicia y Norte de España.

### Línea de Canarias

Servicio mensual saliendo de Barcelona el 17, de Valencia el 18, de Alicante el 19 y de Cádiz el 22 de cada mes, directamente para Tánger, Casablanca, Mazagán, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma, con retorno á Santa Cruz de Tenerife, para emprender el viaje de regreso el día 1., haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Fernando Póo

Servicio bimestral saliendo de Barcelona el 25 de Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamente cada dos meses para Fernando Póo, con escala en las Palmas y otros puertos de las Costas occidental de África y Golfo de Guinea. Regresan de Fernando Póo el 26 de Febrero y así sucesivamente cada dos meses, haciendo las mismas escalas que á la ida, para Cádiz y Barcelona.

### Línea de Tánger

Salidas de Cádiz: Jueves, miércoles y viernes, para Tánger, con extensión á los puertos de Algeciras y Gibraltar.

Salidas de Tánger: martes, jueves y sábados, para Cádiz.

Estos vapores admiten carga en las condiciones más favorables y pasajeros, á quienes la Compañía da alojamiento muy cómodo y trato esmerado, como ha acreditado en su dilatado servicio. Rebajas á familias, á viajantes del comercio y por pasajes de ida y vuelta. Precios convencionales por camiones de Ibo. También se admite carga y se expedien pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares. La empresa puede asegurar las mercancías que se embarquen en sus buques.

### Avisos importantes

**REBAJAS EN LOS FLETES DE EXPORTACIÓN.**—La Compañía hace rebajas de un 30% en los fletes de determinados artículos, con arreglo á lo establecido en la R. O. del Ministerio de Agricultura, Industria, Comercio y Obras Públicas de 14 de Abril 1904, publicada en la «Gaceta» de 22 del mismo mes.

**SERVICIOS COMERCIALES.**—La sección que da estos servicios tiene establecida la compañía, se encarga de trabajar en Ultramar los muestrarios que le sean entregados y de la colocación de los artículos en su venta como ensayo, desean hacer los Exportadores.

DESPACHO DE ADUANAS

Precios económicos

DESPACHO:

En Melilla: Divan España

AGENCIA DE TRANSPORTES COMBINADOS

Esta casa que tiene demostrado durante sus doce años de práctica que cuantos han utilizado sus servicios se han beneficiado, establece á precio muy modesto un servicio combinado desde ~~domicilio Barcelona~~ a ~~puerto~~ muelle Melilla con inclusión de los impuestos de Puertos, evitando así toda intervención extraña que grava las mercancías en perjuicio del cliente. Para disfrutar de este beneficio, cuantos pedidos se hagan deben ordenar sean entregados á mis Agentes

Sres. Vda. de Orfila, Cert y Domenech, Parque, 3.—Barcelona

## PASTILLAS BONALD

CLORO-BORO-SÓDICAS CON COCAINA

De eficacia comprobada por los señores Médicos para combatir las enfermedades de la boca y de la garganta. Tos, ronquera, dolor, inflamaciones, picor, faríngeas, ulceraciones, soquedad, granulaciones, afonía producida por causas periféricas, fétido del aliento, etc. Las pastillas BONALD, premiadas en varias Exposiciones científicas, tienen el privilegio de que sus fórmulas fueron las primeras que se conocieron de su clase en España y en el extranjero.

### Acanthea Virilis

Poliglicerofosfatada Bonald.—Medicamento antieurastónico y antidiabético. Tonifica y nutre los nervios óseo, muscular y nervioso y lleva á la sangre elementos para enriquecer el globo rojo.

Frasco de Acanthea granulada, 5 posetas. Frasco del vieno de Acanthea, posetes.

De venta en todas las farmacias y en la del autor, Nuñez de Arce (antes Gorriaga), 17, Madrid. En Barcelona, Gignás, 5.

### Elixir antihacilar BONALD

de

*Thiocalcinamo-vanálico fosfoglicérico*

Combatte las enfermedades del pecho.

Tuberculosis incipiente, catarrhos bronconeumáticos, laringo-faringeos, infecciones gripeales, paludicas, etc.

PRECIO DEL FRASCO, 5 PTAS.

## SAN MANUEL

Fábrica de mosáicos hidráulicos, cemento armado y piedra artificial

Depósito de cementos y cal hidráulica de la sociedad J. A. P. de Lafarge

## Ramirez y Fernandez

Almacenes, Fábrica y Oficinas: Carlos de Arellano.—MELILLA

### Hotel La antigua Austriaca

La dueña de este acreditado y conocido hotel, que tanta fama gozó en Melilla, vuelve á abrirlo en condiciones inmejorables.

El local, sito en el piso segundo de la calle de Santiago núm. 5 (Mantelete) es espacioso y ventilado. Dispone de amplio comedor y hermosas habitaciones, con vistas á dicha calle y á la de Alfonso XII. El mobiliario y servicio es todo nuevo.

Cocina francesa y española. Se admiten encargos para banquetes.

Santiago, 5, 2.<sup>o</sup>

### Gran Hotel Colón, antes Asia

General Margallo, 28

Bonitas habitaciones con hermosas vistas al mar y esmerado servicio.—Cocina Española y Francesa.—Grandes variaciones en las comidas.

Se sirven cubiertos sueltos y se admiten abonos mensuales.

Señores: visitar el Gran Hotel Colón, en el cual encontrarán ustedes expléndidez, confort y economía y excelente trato por parte de los nuevos dueños.

## La Ibérica

DE LA

Venta de Ramírez y Hermano

Extenso y variado surtido de calzado á la venta á precios económicos.

Especialidad en el calzado á la medida y en pieles finas.

Calle San Miguel, 23

## La Imperial

Gran Zapatería de Saturnino Navas

SAN MIGUEL, 20.

Gran surtido á la venta de calzado de todas clases.

También se confecciona á la medida á precios convencionales.

Venta de curtidos y taller de cortes apartados.

SUCURSALES:

Barrio de Alfonso XII y túnel de Plaza de Armas.

**Sociedad Unión Comercial,**

Agencia de Transportes Marítimos y Terrestres entre Málaga, Melilla y Menorca de África.

Encargos Comerciales para la Compra y venta. Embarques y reexpediciones á todos los puntos de España.

ESCRITORIOS

En Melilla, La Marina.—En Málaga, Acera de la Parra núm. 1.<sup>o</sup>

Gran surtido en géneros de todas

clases y ropas hechas, que se realizan á precios muy ventajosos. Gran surtido en loza, cristal, ferretería y perfumería, que podemos ofrecer como verdadera gama.

Margallo, 29 (Polígono)

## Fonda La Africana

DE

EMILIO SEGOVIA

Jardines 7, Mantelete

Cómodas habitaciones y elegante comedor para banquetes.

Mesa redonda.—Servicio á domicilio.—Trato esmeradísimo.